

DER TITELSCHUTZ ANZEIGER

Deutschlands führendes Spezialmedium für Titelschutz

Für Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, digitale Medien, Hörfunk, TV, Film und Software

„Patent Translate“ um sechs Sprachen erweitert

Um den mehrsprachigen Zugriff auf den Inhalt von Patendokumenten weiter zu verbessern, hat das Europäische Patentamt (EPA) in München seinen kostenlosen maschinellen Übersetzungsdienst Patent Translate um eine weitere Gruppe europäischer Sprachen erweitert.

Nach der Aufnahme von Bulgarisch, Isländisch, Rumänisch, Slowakisch, Slowenisch und Tschechisch ermöglicht der Dienst nunmehr für 21 Sprachen die direkte Übersetzung ins Englische und aus dem Englischen. Patent Translate lässt sich über Espace-net, die kostenlose Online-Patentdatenbank des EPA, aufrufen.

„Patent Translate hebt Sprachbarrieren in der Patendokumentation auf und erleichtert europäischen Erfindern und Unternehmen so den Zugang zu modernsten Technologien“, sagt EPA-Präsident Benoît Battistelli. „Wir freuen uns sehr, den Nutzern aus dieser neuen Gruppe von Ländern einen besseren Zugang zu Patendokumenten aus der ganzen Welt anbieten zu können und

gleichzeitig einer großen Zahl von Nutzern Informationen über Erfindungen aus diesen Ländern in englischer Sprache zugänglich zu machen. Dies leistet einen Beitrag zur Patentqualität und hilft, die Wettbewerbsfähigkeit europäischer Unternehmen zu verbessern.“

Patent Translate wurde im Februar 2012 gestartet, um einen mehrsprachigen Zugriff auf die umfangreiche Sammlung von Patendokumenten auf der EPA-Website zu ermöglichen. Es ist das Ergebnis einer Kooperation zwischen Google, dem EPA und den nationalen Patentämtern der Mitgliedstaaten sowie weiterer großer Patentämter in der ganzen Welt, die Patentdaten in ihren Amtssprachen beisteuern, um das System zu füttern.

Der Dienst soll europäische Unternehmen bei der Suche nach relevanten Patendokumenten für ihre Forschungs- und Entwicklungsprojekte unterstützen. Nach und nach werden Sprachen hinzugefügt. Die letzten Neuzugänge waren Japanisch und Chinesisch. Bis

Ende 2014 soll der Dienst alle 28 Sprachen der 38 EPO-Mitgliedstaaten sowie Russisch und die wichtigsten asiatischen Sprachen abdecken. Er bildet damit die weltweit umfassendste

mehrsprachige Plattform für Patentinformationen. Espace-net, die Patentdatenbank des EPA, enthält bereits mehr als 80 Millionen Patendokumente aus der ganzen Welt. (rd)

Enge Grenzen für Kopier-Abgabe

Die Richter des Europäischen Gerichtshofs (EuGH) haben heute, Donnerstag, 27. Juni, entschieden, dass PCs und Drucker zwar grundsätzlich nicht von der Urheberrechtsabgabe ausgeschlossen sind, diese allerdings nur unter engen Voraussetzungen erhoben werden kann. Der EuGH hat festgestellt, dass der Kopiervorgang mittels PC und Drucker nur dann abgabe-relevant ist, wenn die Vervielfältigung auf Papier oder ähnliche nicht-digitale Medien erfolgt. Weiter haben die Richter klargestellt, dass der gesamte Kopiervorgang von einer einzigen Person vorgenommen werden muss. Damit wären zum Beispiel Ausdrucke von Werken einer Person, die von jemand anderem ins Internet gestellt werden, nicht abgabe-relevant.

Des Weiteren hatte sich der EuGH mit der Beurteilung von Konstellationen, in de-

nen Geräte nur in Kombination zum Kopieren geeignet sind, zu befassen. Hierzu stellt der EuGH klar, dass es den Mitgliedstaaten freisteht, welche Geräte sie mit einer Abgabe belegen, solange die Urheber den gerechten Ausgleich für die erlaubten Kopien erhalten. Da bereits für Scanner seit Jahren hohe Abgaben gezahlt werden, ist aus Sicht des Hightech-Verbandes BITKOM eine weitere Abgabe überflüssig.

Der Bundesgerichtshof (BGH) hatte sich schon 2007 dieser Sichtweise angeschlossen und eine Pauschalabgabe auf PCs und Drucker abgelehnt. Aus formalen Gründen war das Urteil 2010 vom Bundesverfassungsgericht aufgehoben worden. Der BGH hatte daraufhin zentrale Fragen dem EuGH zur Prüfung vorgelegt. Nun muss der BGH erneut entscheiden. (rd)

INHALT	SEITE
TITELÜBERSICHT.....	2
TITELSCHUTZANZEIGEN: 47 NEUE TITEL GESCHÜTZT	3-7
IMPRESSUM	7

Die 47 neuen Titel dieser Woche

<p>A</p> <p>About Men - das Magazin für echte Männer</p> <p>Ahoi Marie</p> <p>Amazing Grey</p> <p>Ausbildung zum Executive Coach - DIE HAMBURGER SCHULE</p> <p>Ausbildung zum systemischen Management Coach - DIE HAMBURGER SCHULE</p>	<p>E</p> <p>Executive CoachAusbildung</p>	<p>poolcharts</p> <p>pool-charts</p>
<p>B</p> <p>Berlin.Stalinallee</p>	<p>F</p> <p>Fernsehen aus Leidenschaft</p>	<p>R</p> <p>Real Cool Runnings</p> <p>Regensburg geht aus</p> <p>Reset</p>
<p>C</p> <p>Content to go</p>	<p>H</p> <p>Hi-Hi-History - Spartanisches Fernsehen von gestern</p>	<p>S</p> <p>Sauerkrautkoma</p> <p>Star gegen Fan!</p> <p>systemische Management CoachAusbildung</p> <p>systemische Management Excecutive CoachAusbildung</p>
<p>D</p> <p>Darmstädter Anzeigenblatt</p> <p>Darmstädter Anzeigenzeitung</p> <p>Darmstädter Zeitung</p> <p>DAZ</p> <p>DAZ-Darmstädter Anzeigenblatt</p> <p>DAZ-Darmstädter Zeitung</p> <p>Der Richter in Dir - mit Michael Friedmann</p> <p>Die Klassiker der Küche</p> <p>Die Klassiker der neuen Küche</p> <p>Die neuen Klassiker der Küche</p> <p>Die neuen Klassiker der neuen Küche</p> <p>Die Show der unglaublichen Helden</p> <p>Diese Kaminskis. Wir legen Sie tiefer!</p>	<p>L</p> <p>Leidenschaft</p>	<p>W</p> <p>Was is(s)t Deutschland?</p> <p>WeiterDenken</p> <p>Wertvorstellung</p> <p>Wie is(s)t Deutschland?</p> <p>WTF?! - Wissen, Testen, Forschen</p>
	<p>M</p> <p>Management CoachAusbildung</p> <p>Management Executive CoachAusbildung</p> <p>Medizin-studieren.de</p>	
	<p>N</p> <p>N/R/gy</p> <p>Niemand hat die Absicht, einen Flughafen zu eröffnen</p> <p>NRgy</p>	
	<p>O</p> <p>Occupy School</p>	
	<p>p</p> <p>pistencharts</p> <p>pisten-charts</p>	

Die nächste Ausgabe erscheint am

Der Titelschutz Anzeiger

09.07.2013, Woche 28, Nr. 1131
Anzeigenschluss: 05.07.2013, 10 Uhr

Der Titelschutz Anzeiger mit Der Software Titel

06.08.2013, Woche 32, Nr. 1135
Anzeigenschluss: 02.08.2013, 10 Uhr



FÜR FRÜHAUFSTEHER

Die aktuelle Print-Ausgabe des
TITELSCHUTZ ANZEIGER jeden Dienstag im
Pdf-Format. Jetzt eintragen unter:
WWW.TITELSCHUTZANZEIGER.DE

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir Titelschutz in Anspruch für:

Leidenschaft

in allen Schreibweisen und Darstellungsformen.

**Storck Bicycle GmbH,
Rudolfstraße 1, 65510 Idstein**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir für eine Mandantin Titelschutz in Anspruch für:

Medizin-studieren.de

in allen Schreibweisen und Darstellungsformen.

**Köhler Rechtsanwälte,
Paul-Schallück-Straße 6, 50939 Köln**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehme ich Titelschutz in Anspruch für:

Star gegen Fan!

in allen Schreibweisen und Darstellungsformen.

**Markus Gerlach,
Schulterblatt 78, 20357 Hamburg**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir Titelschutz in Anspruch für:

Wertvorstellung

in allen Schreibweisen und Darstellungsformen.

**Commerzbank AG,
Kaiserplatz, 60311 Frankfurt am Main**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir für eine Mandantin Titelschutz in Anspruch für:

**DAZ
DAZ-Darmstädter Zeitung
DAZ-Darmstädter Anzeigenblatt
Darmstädter Anzeigenblatt
Darmstädter Zeitung
Darmstädter Anzeigenzeitung**

in allen Schreibweisen, Wortverbindungen, Zusammensetzungen und Abkürzungen, Abwandlungen, Schriftarten und Darstellungsformen für alle Medien.

**Richter Werdermann Gerbaulet Hofmann,
Patentanwälte,
Neuer Wall 10, 20354 Hamburg**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir Titelschutz in Anspruch für:

**pool-charts
poolcharts
pisten-charts
pistencharts**

in allen Schreibweisen, Titelkombinationen und mit entsprechenden Untertiteln, Darstellungsformen, Wort- und Zeichenverbindungen, Abwandlungen, Abkürzungen, Zusammensetzungen und Schriftarten zur Verwendung für Film, Fernsehen, Funk, Bild-, Ton- und Datenträgern aller Art, Printerzeugnissen, digitale und elektronische Medien und Netzwerke, Offline- und Online-Dienste, Online-Medien, Werbung, Promotion aller Art, Merchandising und Veranstaltungen.

**hitPARADIES UG,
Maybachstraße 1a, 50259 Pulheim**

**Top News aus Werbung,
Marketing und Medien**

www.new-business.de

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir Titelschutz in Anspruch für

Regensburg geht aus

in sämtlichen Schreibweisen und Darstellungsformen.

**hugo media Verlags GmbH & Co.KG,
Prüfeninger Straße 106, 93049 Regensburg**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir Titelschutz in Anspruch für:

Content to go

in allen Schreibweisen, Darstellungsformen und Mediengattungen.

**JDB MEDIA GmbH,
Schanzenstraße 70, 20357 Hamburg**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir Titelschutz in Anspruch für:

NRgy N/R/gy

in allen Schreibweisen und Darstellungsformen.

**Frank Trurnit & Partner Verlag GmbH,
Putzbrunner Straße 38, 85521 Ottobrunn**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir Titelschutz in Anspruch für:

WeiterDenken

in allen Schreibweisen und Darstellungsformen.

**Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie,
Darmstädter Straße 100, 64625 Bensheim**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir für eine Mandantin Titelschutz in Anspruch für:

Die Klassiker der Küche Die neuen Klassiker der Küche Die Klassiker der neuen Küche Die neuen Klassiker der neuen Küche

in allen Schreibweisen, Schriftarten und Darstellungsformen, grafischen Gestaltungen, Abwandlungen, Abkürzungen, Untertiteln sowie Kombinationen für Printmedien, Hörfunk, Film, Fernsehen, Bild-, Ton- und Datenträger, elektronische und digitale Medien, Netzwerke, Offline- und Onlinedienste sowie sonstige Online-Medien.

**JONAS Rechtsanwalts-gesellschaft mbH,
Hohenstaufenring 62, 50674 Köln**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir für eine Mandantschaft Titelschutz in Anspruch für

Lebe mein Leben - Austausch mit Folgen Die Schnäppchenhäuser - Jeder Cent zählt

in allen möglichen Schreibweisen, Wortverbindungen, Zusammensetzungen und Abkürzungen, Abwandlungen und Schriftarten und Darstellungsformen für alle Medien, insbesondere für Druckerzeugnisse, Hörfunk, Film, Fernsehen, Bild-, Ton- und Datenträger aller Art, Internet, alle elektronischen und digitalen Medien und Netzwerke, insbesondere auch CD-ROM, DVD, CD-I, Off-Line- und On-Line-Dienste, Telekommunikationsdienstleistungen, Unified Messaging Systems, SMS, WAP sowie Softwareerzeugnisse aller Art.

**Dr. Martin Feyock Rechtsanwalt,
Oberanger 30, 80331 München**

DA BIST DU JA!

Meron, 5 Jahre

Viele Kinder wie Meron suchen Hilfe.

WERDE PATE!

World Vision
Zukunft für Kinder!

WORLDVISION.DE

DZI
Spenden-Siegel



Der Werte-Index 2012 analysiert die User-Diskussion im deutschen Web sowohl quantitativ als auch qualitativ. Er zeichnet ein differenziertes Bild davon, welche Bedeutung welche Werte in den Augen der User haben. Darüber hinaus zeigt er Unternehmen, wie sie diese Werte in ihrer Praxis anwenden und umsetzen können.

Professor Peter Wippermann: "Werte werden zum wichtigsten Medium zwischen Unternehmen und Kunden. Konsumenten werden immer kritischer. Ein einseitiger Marken- und Produktfokus auf Ästhetik oder Funktionalität reicht nicht mehr aus. Trust-Design ersetzt Emotional-Design".

Fax: ++49/40/60 90 09-66

Ja, ich bestelle Exemplar/e „Werte-Index 2012“ zum Preis von je 38,60 Euro zzgl. Versandkosten.

Firma

Name, Vorname Funktion

Straße PLZ/Ort

Telefon E-Mail

Datum/Unterschrift

Werte-Index 2012, Herausgeber: Peter Wippermann (Trend Büro) und Jens Krüger (TNS-Infratest).
Umfang: 150 Seiten, ISBN: 978-3-936182-29-3, www.werteindex.de.
Das Buch erscheint im New Business Verlag GmbH & Co. KG.
Postfach 70 12 45 • 22012 Hamburg • Fax: ++49/40/60 90 09-66

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehme ich für einen Mandanten Titelschutz in Anspruch für

Berlin.Stalinallee Sauerkrautkoma

in allen Schreibweisen, Darstellungsformen und Wortverbindungen für alle Medien und sonstigen Werkarten, insbesondere für Druckereierzeugnisse, Fernsehen, Film, Hörfunk, Datenträger aller Art, elektronische und digitale Medien und Netzwerke sowie Softwareerzeugnisse.

**Rechtsanwalt Dr. Patrick Baronikians,
Hofstetter, Schurack & Partner,
Patent- und Rechtsanwaltskanzlei, PartG,
Balanstraße 57, 81541 München**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir Titelschutz in Anspruch für:

Fernsehen aus Leidenschaft

in allen Schreibweisen, Darstellungsformen und Wortverbindungen, für alle Medien, insbesondere Druckerzeugnisse, Hörfunk, Fernsehen, Film und elektronische Medien einschließlich Multimedia- Anwendungen (Online- und Offline-Dienste).

**Sat.1 Norddeutschland GmbH,
Goseriede 9, 30159 Hannover**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehme ich für einen Mandanten Titelschutz in Anspruch für

**Niemand hat die Absicht, einen Flughafen zu
eröffnen
Der Richter in Dir - mit Michael Friedmann
Hi-Hi-History - Spartanisches Fernsehen von
gestern
About Men - das Magazin für echte Männer
WTF?! - Wissen, Testen, Forschen**

in allen möglichen Kombinationen, Schreibweisen, Darstellungsformen, Abwandlungen und Schriftarten für Druckereierzeugnisse, Software-Erzeugnisse, Hörfunk, Film, Fernsehen, Bild-, Ton- und Datenträger aller Art, elektronische und digitale Medien und Netzwerke, insbesondere auch CD-ROM; DVD; CD-I, Offline- und Online-Dienste und sonstige Online-Medien.

**Anwaltskanzlei Bettina Krause,
Hauptstraße 23, 82327 Tutzing**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehme ich für einen Mandanten Titelschutz in Anspruch für

**Diese Kaminskis. Wir legen Sie tiefer!
Die Show der unglaublichen Helden
Amazing Grey
Real Cool Runnings
Occupy School
Reset
Was is(s)t Deutschland?
Wie is(s)t Deutschland?**

in allen Schreibweisen, Darstellungsformen und Wortverbindungen für alle, auch elektronische Medien, insbesondere Fernsehen (Fernsehserien, Fernsehfilm, Fernsehspiel, Fernsehshow, Formate), Kinofilm, Off- und / oder Offline-(Abruf-)Dienste, Internet und Multimedia-Anwendungen, Hörfunk, Merchandise und Druckerzeugnisse.

**RA Ulf Dobberstein LL.M.,
Kurfürstendamm 188, 10707 Berlin**



**Jeder 5. Mensch in Entwick-
lungsländern ist behindert.
Gemeinsam gegen Armut
und Ausgrenzung:
www.cbm.de**

**Konto 2020
Bank für Sozialwirtschaft
BLZ 370 205 00**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir für eine Mandantin Titelschutz in Anspruch für

Ahoi Marie

in allen Schreibweisen und Darstellungsformen für Druckereierzeugnisse aller Art und Form, elektronische und digitale Medien und Netzwerke einschließlich Offline- und Online-Dienste, sonstige audiovisuelle, elektronische und digitale Medien, Software, CD, DVD sowie Domainbezeichnungen im Intra- und Internet.

**Rechtsanwälte White & Case LLP,
Jungfernstieg 51, 20354 Hamburg**

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehmen wir Titelschutz in Anspruch für:

**Executive CoachAusbildung
Ausbildung zum Executive Coach -
DIE HAMBURGER SCHULE
Ausbildung zum systemischen Management
Coach - DIE HAMBURGER SCHULE
Management CoachAusbildung
Management Executive CoachAusbildung
systemische Management CoachAusbildung
systemische Management Exececutive
CoachAusbildung**

in allen Schreibweisen, Schriftarten und Schriftgrößen, Darstellungsformen, Abwandlungen, Kombinationen für alle Medien, insbesondere für Printmedien, Hörfunk, Fernsehen, Bild-, Ton-, und Datenträger aller Art, Softwareerzeugnisse, Merchandising, elektronische und digitale Medien, Netzwerke, insbesondere Onlinedienste und sonstige Onlinemedien, Telekommunikation sowie Dienstleistungen aller Art für Domain-Bezeichnungen, Multimedia-Anwendungen, für Event-Merchandising sowie für Messen, Kongresse und sonstige Veranstaltungen aller Art.

**Dr. Meier Coaching,
Hirtenweg 33, 24558 Henstedt-Ulzburg**

Impressum:

DER TITELSCHUTZ ANZEIGER mit DER SOFTWARE TITEL

Presse Fachverlag GmbH & Co. KG
Nebendahlstr. 16 · 22041 Hamburg
Fon: (040) 609 009 - 0 · Fax: (040) 609 009 - 66
titelschutz-anzeiger@presse-fachverlag.de
www.titelschutzanzeiger.de

Verleger/Herausgeber: Peter Strahlendorf (v.i.S.d.P.) PS
Redaktion/Titelschutz-
anzeigen verantwortlich: Angela Lautenschläger (AL), -61
Redaktion: Ralf Deppe (RD), -80
Titelschutzanzeigen: Angela Lautenschläger (AL), -61

Druckauflage: 5.400
Verbreitete Auflage: 5.200
Erscheinungsweise: monatlich
Empfängerkreis: Medienanwälte/Fachjuristen, Justitiare, Geschäftsführer und Entscheider in Verlagen, Hörfunk- und TV-Anstalten, Produzenten von audiovisuellen, digitalen und elektronischen Medien (Film, Fernsehen, Video, Tonträger, Software).

Bezugspreis: Für Empfänger aus dem o.g. Verkehrskreis kostenlos.
p.a. 80,- Euro inkl. Versand, zzgl. USt. (Ausland: zzgl. Versandkosten)

Preis Titelschutzanzeige: Standard mit einem Titel 150,- Euro jeder weitere Titel innerhalb einer Anzeige plus 35,- Euro jeweils zzgl. USt.
Anzeigenschluss: jeweils Freitag, 10 Uhr
Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 8 vom 1.1.2003

Bankverbindungen: Hamburger Sparkasse,
Kto. 1105 212 649,
BLZ 200 505 50
Handelsregister HRA 96 228,
Ust.-Id-Nr. DE813310785
Druck: Lehmann Offsetdruck GmbH,
Gutenbergring 39, 22848 Norderstedt

© 2013 Presse Fachverlag, Hamburg. Alle Rechte beim Verlag. Auch der auszugsweise Nachdruck oder Vervielfältigungen, die ganze oder teilweise Übernahme der systematischen Einteilung sowie die gewerbliche Nutzung der Adressen- oder Namensmaterialien sind nicht gestattet. Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Der Verlag hat die alleinigen Nutzungsrechte für die von ihm erstellten Anzeigen. Übernahme nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung. Die Rechte für die Nutzung von Artikeln für elektronische Pressespiegel erhalten Sie über die PMG Presse-Monitor GmbH, Tel. 030/28493-0 oder www.presse-monitor.de

Über 57.800 archivierte Titel! Recherchieren Sie kostenlos unter
www.titelschutzanzeiger.de

FAX-NACHRICHT FÜR DEN PRESSE-FACHVERLAG

TELEFAX: 040/609 009 - 66

VON:	FIRMA:	_____
	NAME:	_____
	ANSCHRIFT:	_____

	TELEFON:	FAX:
	_____	_____
	E-MAIL:	_____

ICH MÖCHTE EINE TITELSCHUTZANZEIGE AUFGEBEN:

Bitte nehmen Sie den folgenden Text in die nächst erreichbare Nummer

- des TITELSCHUTZ ANZEIGER auf.
- des TITELSCHUTZ ANZEIGER mit SOFTWARE TITEL
(Heft Nr. _____) auf.

Unter Hinweis auf § 5 Abs. 3 MarkenG nehme(n) ich/wir Titelschutz in Anspruch für

pro Titel bitte eine Zeile

(Adresse)

Preis pro Titelschutzanzeige im Standardformat: € 150,- (zzgl. USt.)

Preis für jeden weiteren Titel innerhalb dieser Anzeige: € 35,- (zzgl. USt.).

DATUM UND UNTERSCHRIFT: _____